

Dansk udgave

Retsforskrifter

 50. årgang
31. januar 2007

Indhold	II Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk AFGØRELSER OG BESLUTNINGER Den Europæiske Centralbank 2006/42/EF: ★ Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 15. december 2006 om de nationale centralbankers fordelingsnøgle for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank (ECB/2006/21) 1 2007/43/EF: ★ Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 15. december 2006 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital (ECB/2006/22) 3 2007/44/EF: ★ Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 15. december 2006 om de nærmere vilkår for omfordelinger af Den Europæiske Centralbanks kapitalandele mellem de nationale centralbanker og justering af den indbetalte kapital (ECB/2006/23) 5 2007/45/EF: ★ Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 15. december 2006 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for bidraget til den akkumulerede værdi af Den Europæiske Centralbanks egenkapital, og for justeringen af de nationale centralbankers fordringer svarende til de overførte valutareserveaktiver (ECB/2006/24) 9 2007/46/EF: ★ Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 15. december 2006 om ændring af afgørelse ECB/2001/15 om udstedelse af eurosedler (ECB/2006/25) 13 2007/47/EF: ★ Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 18. december 2006 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de ikke-deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital (ECB/2006/26) 15
---------	--

(Fortsættes på omslagets anden side)

★ Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 30. december 2006 om Banka Slovenijas indbetaling af kapital, overførsel af valutareserveaktiver og bidrag til Den Europæiske Centralbanks reserver og hensættelser (ECB/2006/30)	17
--	----

II

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 15. december 2006

om de nationale centralbankers fordelingsnøgle for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank

(ECB/2006/21)

(2006/42/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 29.4 og 49.3,

under henvisning til Den Europæiske Centralbanks (ECB's) Generelle Råds medvirken i overensstemmelse med statuttens artikel 47.2, fjerde led, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Afgørelse ECB/2004/5 af 22. april 2004 om de nationale centralbankers fordelingsnøgle for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank⁽¹⁾ fastlagde de vægte, som blev tildelt de NCB'er, som var medlem af Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) den 1. maj 2004, i fordelingsnøglen for kapitalindskud i ECB (i det følgende benævnt henholdsvis »fordelingsnøglevægtene« og »fordelingsnøglen«), med virkning fra 1. maj 2004.

(2) Som følge af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union og det faktum, at deres respektive nationalbanker bliver en del af Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) den 1. januar 2007, bør ECB's indskudte kapital automatisk øges i henhold til statuttens artikel 49.3. Øgningen kræver, at fordelingsnøglevægten for hver NCB, som er medlem af ESCB den 1. januar 2007, beregnes i analogi med statuttens artikel 29.1 og i overensstemmelse med statuttens artikel 29.2. ECB's udvidede fordelingsnøgle for kapitalindskud i ECB og

fordelingsnøglevægten for hver NCB finder anvendelse med virkning fra den 1. januar 2007. Afgørelse ECB/2004/5 bør derfor ophæves og erstattes af en ny afgørelse, som afspejler denne nye situation.

(3) Europa-Kommissionen har i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2003/517/EF af 15. juli 2003 om de statistiske data, der skal benyttes ved justering af fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank⁽²⁾, forsynet ECB med de statistiske data, der skal benyttes ved fastsættelsen af den udvidede fordelingsnøgle.

(4) I henhold til artikel 3.5 og 6.6 i forretningsordenen for Det Generelle Råd for Den Europæiske Centralbank og som følge af Det Generelle Råds bidrag til denne afgørelse, har cheferne for centralbanken Bulgarian National Bank og Banca Națională a României haft lejlighed til at fremsætte bemærkninger vedrørende denne afgørelse før dens vedtagelse —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Afrunding

I de tilfælde, hvor Europa-Kommissionen tilvejebringer reviderede statistiske data, som skal benyttes ved udvidelsen af fordelingsnøglen, og tallene ikke sammenlagt udgør 100 pct., udlignes forskellen på følgende måde: i) Hvis det samlede tal er

⁽¹⁾ EUT L 205 af 9.6.2004, s. 5.

⁽²⁾ EUT L 181 af 19.7.2003, s. 43.

under 100 pct., lægges 0,0001 procentpoint til de(n) mindste andel(e) i stigende orden, indtil præcis 100 pct. er nået; eller ii) hvis det samlede tal er over 100 pct., trækkes 0,0001 procentpoint fra de(n) største andel(e) i faldende orden, indtil præcis 100 pct. er nået.

Artikel 2

Fordelingsnøgle vægte

I det følgende er angivet den i statuttens artikel 29 anførte vægt, som tildeles hver enkelt NCB i fordelingsnøglen, med virkning fra den 1. januar 2007:

— Nationale Bank van België/Banque nationale de Belgique	2,4708 pct.
— Bulgarian National Bank	0,8833 pct.
— Česká národní banka	1,3880 pct.
— Danmarks Nationalbank	1,5138 pct.
— Deutsche Bundesbank	20,5211 pct.
— Eesti Pank	0,1703 pct.
— Bank of Greece	1,8168 pct.
— Banco de España	7,5498 pct.
— Banque de France	14,3875 pct.
— Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	0,8885 pct.
— Banca d'Italia	12,5297 pct.
— Central Bank of Cyprus	0,1249 pct.
— Latvijas Banka	0,2813 pct.
— Lietuvos bankas	0,4178 pct.
— Banque centrale du Luxembourg	0,1575 pct.

— Magyar Nemzeti Bank	1,3141 pct.
— Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0622 pct.
— De Nederlandsche Bank	3,8937 pct.
— Oesterreichische Nationalbank	2,0159 pct.
— Narodowy Bank Polski	4,8748 pct.
— Banco de Portugal	1,7137 pct.
— Banca Națională a României	2,5188 pct.
— Banka Slovenije	0,3194 pct.
— Národná banka Slovenska	0,6765 pct.
— Suomen Pankki	1,2448 pct.
— Sveriges riksbank	2,3313 pct.
— Bank of England	13,9337 pct.

Artikel 3

Afsluttende bestemmelser

1. Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 2007.
2. Afgørelse ECB/2004/5 ophæves hermed med virkning fra 1. januar 2007.
3. Henvisninger til afgørelse ECB/2004/5 skal forstås som henvisninger til denne afgørelse.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 15. december 2006.

Jean-Claude TRICHET
Formand for ECB

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 15. december 2006

om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital

(ECB/2006/22)

(2007/43/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 28.3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Afgørelse ECB/2004/6 af 22. april 2004 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital⁽¹⁾, fastlagde, hvordan og i hvilket omfang de nationale centralbanker (NCB'er) i de medlemsstater, som har indført euroen (i det følgende benævnt de »deltagende NCB'er«), havde pligt til at indbetale Den Europæiske Centralbanks (ECB's) kapital den 1. maj 2004.
- (2) Som følge af Bulgarien og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union og det faktum, at deres NCB'er bliver en del af Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) den 1. januar 2007, fastsætter afgørelse ECB/2006/21 af 15. december 2006 om de nationale centralbankers fordelingsnøgle for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank⁽²⁾ med virkning fra 1. januar 2007 de nye vægte, som tildeles hver NCB, som er medlem af ESCB den 1. januar 2007, i fordelingsnøglen for det udvidede kapitalindskud i ECB (i det følgende benævnt henholdsvis »fordelingsnøglevægtene« og »fordelingsnøglen«).
- (3) ECB's indskudte kapital vil være 5 760 652 402,58 euro med virkning fra 1. januar 2007.
- (4) Den udvidede fordelingsnøgle nødvendiggør, at ECB vedtager en ny afgørelse, som ophæver afgørelse ECB/2004/6 med virkning fra 1. januar 2007, og som fastsætter hvordan og i hvilket omfang de deltagende NCB'er har pligt til at indbetale ECB's kapital den 1. januar 2007.
- (5) Ifølge artikel 1 i Rådets beslutning 2006/495/EF af 11. juli 2006 i henhold til traktatens artikel 122, stk. 2, vedrørende Sloveniens tilslutning til den fælles valuta den 1. januar 2007⁽³⁾, ophæves den dispensation, der er indrømmet Slovenien som henvist til i artikel 4 i Tiltrædelsestraktaten 2003⁽⁴⁾ med virkning fra den 1. januar 2007.

- (6) I overensstemmelse med afgørelse ECB/2006/30 af 30. december 2006 om Banka Slovenijas indbetaling af kapital, overførsel af valutareserveaktiver og bidrag til ECB's reserver og hensættelser⁽⁵⁾ har Banka Slovenije pligt til at betale den resterende del af sin andel af ECB's kapital den 1. januar 2007, idet der lægges vægt på den udvidede fordelingsnøgle for kapitalindskud —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Omfang og form af indbetalt kapital

Hver enkelt deltagende NCB indbetaler sit indskud i ECB's kapital fuldt ud den 1. januar 2007. I overensstemmelse med de fordelingsnøglevægte, der er angivet i artikel 2 i afgørelse ECB/2006/21, indbetaler hver enkelt deltagende NCB således den 1. januar 2007 det beløb, som er anført ud for NCB'ens navn i nedenstående tabel:

Deltagende NCB	(EUR)
Nationale Bank van België/Banque nationale de Belgique	142 334 199,56
Deutsche Bundesbank	1 182 149 240,19
Bank of Greece	104 659 532,85
Banco de España	434 917 735,09
Banque de France	828 813 864,42
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 183 396,60
Banca d'Italia	721 792 464,09
Banque centrale du Luxembourg	9 073 027,53
De Nederlandsche Bank	224 302 522,60
Oesterreichische Nationalbank	116 128 991,78
Banco de Portugal	98 720 300,22
Banka Slovenije	18 399 523,77
Suomen Pankki	71 708 601,11

⁽¹⁾ EUT L 205 af 9.6.2004, s. 7.

⁽²⁾ Se side 1 i denne EUT.

⁽³⁾ EUT L 195 af 15.7.2006, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT L 236 af 23.9.2003, s. 33.

⁽⁵⁾ Se side 17 i denne EUT.

*Artikel 2***Justering af indbetalt kapital**

1. Hver enkelt deltagende NCB, med undtagelse af Banka Slovenije, har allerede indbetalt deres fulde andel af den i ECB indskudte kapital den 31. december 2006 i henhold til afgørelse ECB/2004/6. På baggrund heraf skal hver deltagende NCB, med undtagelse af Banka Slovenije, enten overføre et yderligere beløb til ECB, eller ECB skal tilbageføre et beløb til en deltagende NCB, alt efter omstændighederne, for at nå frem til de beløb, der er angivet i tabellen i artikel 1. Banka Slovenijes indbetaling af kapital er reguleret af afgørelse ECB/2006/30.

2. Alle omfordelinger i henhold til denne artikel foretages i overensstemmelse med afgørelse ECB/2006/23 af 15. december 2006, som fastsætter de nærmere vilkår for omfordelinger af Den Europæiske Centralbanks kapitalandele mellem de nationale centralbanker og justering af den indbetalte kapital ⁽¹⁾.

*Artikel 3***Afsluttende bestemmelser**

1. Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 2007.
2. Afgørelse ECB/2004/6 ophæves hermed med virkning fra 1. januar 2007.
3. Henvisninger til afgørelse ECB/2004/6 skal forstås som henvisninger til denne afgørelse.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 15. december 2006.

Jean-Claude TRICHET

Formand for ECB

⁽¹⁾ Se side 5 i denne EUT.

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 15. december 2006

om de nærmere vilkår for omfordelinger af Den Europæiske Centralbanks kapitalandele mellem de nationale centralbanker og justering af den indbetalte kapital

(ECB/2006/23)

(2007/44/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 28.5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forbindelse med justeringen af de vægte, som tildeles de nationale centralbanker (NCB'er) i den udvidede fordelingsnøgle for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank (ECB) (i det følgende benævnt hhv. »fordelingsnøglevægtene« og »fordelingsnøglen«) i henhold til afgørelse ECB/2006/21 af 15. december 2006 om de nationale centralbankers fordelingsnøgle for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank⁽¹⁾, skal Styrelsesrådet fastlægge de nærmere vilkår for omfordelinger af kapitalandele mellem de NCB'er, som er medlem af Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) den 31. december 2006, for at sikre, at fordelingen af disse andele svarer til de ændringer, der er foretaget. Følgelig er det nødvendigt, at ECB vedtager en ny afgørelse, som ophæver afgørelse ECB/2004/7 af 22. april 2004, som fastsætter de nærmere vilkår for omfordelinger af Den Europæiske Centralbanks kapitalandele mellem de nationale centralbanker og justering af den indbetalte kapital⁽²⁾, med virkning fra 1. januar 2007.
- (2) Bulgarian National Bank og Banca Națională a României tiltræder først ESCB den 1. januar 2007, hvilket betyder, at omfordelingen af kapitalandele i henhold til statuttens artikel 28.5 ikke gælder for dem ved denne lejlighed.
- (3) Afgørelse ECB/2006/22 af 15. december 2006 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital⁽³⁾, fastsætter, hvordan og i hvilket omfang NCB'erne i de medlemsstater, som har indført euroen (i det følgende benævnt de »deltagende NCB'er«), har pligt til at indbetale ECB's kapital på baggrund af den udvidede fordelingsnøgle. Afgørelse ECB/2006/26 af 18. december 2006, om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de ikke-deltagende nationale

centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital⁽⁴⁾, fastsætter den procentdel, som NCB'erne i de medlemsstater, der ikke har indført euroen den 1. januar 2007 (i det følgende benævnt de »ikke-deltagende NCB'er«) skal indbetale den 1. januar 2007 på baggrund af den udvidede fordelingsnøgle.

- (4) De deltagende NCB'er bortset fra Banka Slovenije har allerede indbetalt deres andele af den i ECB indskudte kapital i henhold til afgørelse ECB/2004/6 af 22. april 2004 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital⁽⁵⁾. På baggrund heraf fastsætter artikel 2, stk. 1, i afgørelse ECB/2006/22, at en deltagende NCB enten skal overføre et yderligere beløb til ECB, eller have tilbagebetalt et beløb fra ECB, alt efter omstændighederne, for at nå frem til de beløb, der er angivet i artikel 1 i afgørelse ECB/2006/22.
- (5) Endvidere fastsætter artikel 2, stk. 1 og stk. 2, i afgørelse ECB/2006/30 af 30. december 2006 om Banka Slovenije's indbetaling af kapital, overførsel af valutareserveaktiver til Den Europæiske Centralbank og bidrag til Den Europæiske Centralbanks reserver og hensættelser⁽⁶⁾, at Banka Slovenije, som vil være en deltagende NCB fra 1. januar 2007, har pligt til at indbetale den resterende del af sit indskud i ECB's kapital, for at nå frem til det beløb, der er angivet ud for dens navn i artikel 1 i afgørelse ECB/2006/22, idet den udvidede fordelingsnøgle tages i betragtning.
- (6) Tilsvarende har de ikke-deltagende NCB'er, bortset fra Bulgarian National Bank og Banca Națională a României, allerede indbetalt deres andele af den i ECB indskudte kapital i henhold til afgørelse ECB/2004/10 af 23. april 2004 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de ikke-deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital⁽⁷⁾. På baggrund heraf fastsætter artikel 2, stk. 2, i afgørelse ECB/2006/26, at de hver enten skal overføre et yderligere beløb til ECB, eller have tilbagebetalt et beløb fra ECB, alt efter omstændighederne, for at nå frem til de beløb, der er angivet i artikel 1 i afgørelse ECB/2006/26. I henhold til

⁽¹⁾ Se side 1 i denne EUT.

⁽²⁾ EFT L 205 af 9.6.2004, s. 9.

⁽³⁾ Se side 3 i denne EUT.

⁽⁴⁾ Se side 15 i denne EUT.

⁽⁵⁾ EFT L 205 af 9.6.2004, s. 7.

⁽⁶⁾ Se side 17 i denne EUT.

⁽⁷⁾ EUT L 205 af 9.6.2004, s. 19.

artikel 2, stk. 2, i afgørelse ECB/2006/26 skal Bulgarian National Bank og Banca Națională a României overføre det beløb til ECB, som er angivet ud for deres navne i artikel 1 i samme afgørelse, —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Omfordeling af kapitalandele

På baggrund af den andel af ECB's kapital, som hver enkelt NCB, med undtagelse af Bulgarian National Bank og Banca Națională a României, vil have indskudt den 31. december 2006, og den andel af ECB's kapital, som hver enkelt af disse NCB'er vil indskyde fra 1. januar 2007 som følge af justeringen af fordelingsnøglevægtene, jf. artikel 2 i afgørelse ECB/2006/21, skal disse NCB'er omfordele kapitalandele imellem sig ved hjælp af overførsler til og fra ECB for at sikre, at fordelingen af kapitalandele den 1. januar 2007 svarer til de ændrede vægte. Med henblik herpå skal hver enkelt af disse NCB'er i medfør af denne artikel, og uden at der kræves yderligere formaliteter eller foranstaltninger, den 1. januar 2007 enten overføre eller modtage den andel af ECB's kapital, som er anført ud for NCB'ens navn i fjerde kolonne i tabellen i bilag I til denne afgørelse, idet »+« betegner en kapitalandel, som ECB skal overføre til NCB'en, og »-« en kapitalandel, som NCB'en skal overføre til ECB.

Artikel 2

Justering af den indbetalte kapital

1. På grundlag af det beløb af ECB's kapital, som hver enkelt NCB eventuelt har indbetalt, og det beløb af ECB's kapital, som hver enkelt NCB skal indbetale den 1. januar 2007 i henhold til artikel 1 i afgørelse ECB/2006/22 for de deltagende NCB'ers vedkommende og artikel 1 i afgørelse ECB/2006/26 for de ikke-deltagende NCB'ers vedkommende, skal hver enkelt NCB på den første åbningsdag af Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system (TARGET) efter den 1. januar 2007 enten overføre eller modtage det nettobeløb, der er anført ud for NCB'ens navn i fjerde kolonne i tabellen i bilag II til denne afgørelse, idet »+« betegner et beløb, som NCB'en skal overføre til ECB, og »-« et beløb, som ECB skal overføre til den pågældende NCB.

2. Den første TARGET åbningsdag efter 1. januar 2007 skal ECB og de NCB'er, som skal overføre et beløb i henhold til stk. 1, hver overføre de eventuelle forfaldne rentebeløb, som er påløbet fra 1. januar 2007 indtil overførsel sker. De, som overfører og modtager disse renter, er de samme som dem, der overfører og modtager de beløb, hvorpå renterne er påløbet.

Artikel 3

Almindelige bestemmelser

1. Den overførsel, der er nævnt i artikel 2, skal ske gennem TARGET.
2. Hvis en NCB ikke har adgang til TARGET, overføres beløbene angivet i artikel 2 ved at kreditere en konto, som ECB eller NCB'en har anvist i rette tid.
3. Alle påløbne renter omhandlet i artikel 2, stk. 2, beregnes på dagsbasis efter renteberegningskonventionen »faktisk antal dage/-360« til en sats svarende til den marginale rente, der er anvendt af ESCB i dets seneste primære markedsoperation.
4. ECB og de NCB'er, som er forpligtede til at foretage en overførsel i henhold til artikel 2, skal i rette tid give de nødvendige instrukser med henblik på korrekt og rettidig udførelse af disse overførsler.

Artikel 4

Afsluttende bestemmelser

1. Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 2007.
2. Afgørelse ECB/2004/7 ophæves hermed med virkning fra 1. januar 2007.
3. Henvisninger til afgørelse ECB/2004/7 skal forstås som henvisninger til denne afgørelse.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 15. december 2006.

Jean-Claude TRICHET

Formand for ECB

BILAG I
NCB'ERNES INDSKUDTE KAPITAL

	Andel indskudt den 31. december 2006 (EUR)	Andel indskudt fra 1. januar 2007 (EUR)	Andel, som skal overføres (EUR)
<i>Deltagende NCB</i>			
Nationale Bank van België/Banque nationale de Belgique	141 910 195,14	142 334 199,56	+ 424 004,42
Deutsche Bundesbank	1 176 170 750,76	1 182 149 240,19	+ 5 978 489,43
Bank of Greece	105 584 034,30	104 659 532,85	- 924 501,45
Banco de España	432 697 551,32	434 917 735,09	+ 2 220 183,77
Banque de France	827 533 093,09	828 813 864,42	+ 1 280 771,33
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 300 685,79	51 183 396,60	- 117 289,19
Banca d'Italia	726 278 371,47	721 792 464,09	- 4 485 907,38
Banque centrale du Luxembourg	8 725 401,38	9 073 027,53	+ 347 626,15
De Nederlandsche Bank	222 336 359,77	224 302 522,60	+ 1 966 162,83
Oesterreichische Nationalbank	115 745 120,34	116 128 991,78	+ 383 871,44
Banco de Portugal	98 233 106,22	98 720 300,22	+ 487 194,00
Banka Slovenije	18 613 818,63	18 399 523,77	- 214 294,86
Suomen Pankki	71 711 892,59	71 708 601,11	- 3 291,48
<i>Ikke-deltagende NCB</i>			
Bulgarian National Bank	0	50 883 842,67	Ikke relevant
Česká národní banka	81 155 136,30	79 957 855,35	- 1 197 280,95
Danmarks Nationalbank	87 159 414,42	87 204 756,07	+ 45 341,65
Eesti Pank	9 927 369,94	9 810 391,04	- 116 978,90
Central Bank of Cyprus	7 234 070,02	7 195 054,85	- 39 015,17
Latvijas Banka	16 571 585,02	16 204 715,21	- 366 869,81
Lietuvos bankas	24 623 661,42	24 068 005,74	- 555 655,68
Magyar Nemzeti Bank	77 259 867,83	75 700 733,22	- 1 559 134,61
Bank Centrali ta' Malta/ Central Bank of Malta	3 600 341,00	3 583 125,79	- 17 215,21
Narodowy Bank Polski	285 912 705,92	280 820 283,32	- 5 092 422,60
Banca Națională a României	0	145 099 312,72	Ikke relevant
Národná banka Slovenska	39 770 691,11	38 970 813,50	- 799 877,61
Sveriges riksbank	134 292 162,94	134 298 089,46	+ 5 926,52
Bank of England	800 321 860,47	802 672 023,82	+ 2 350 163,35
Ialt ⁽¹⁾ :	5 564 669 247,19	5 760 652 402,58	0

⁽¹⁾ På grund af afrunding stemmer totalerne ikke nødvendigvis nøjagtigt med summen af de angivne tal.

BILAG II
NCB'ERNES INDBETALTE KAPITAL

	Andel indbetalt den 31. december 2006 (EUR)	Andel indbetalt fra 1. januar 2007 (EUR)	Overførselsbeløb (EUR)
<i>Deltagende NCB</i>			
Nationale Bank van België/ Banque nationale de Belgique	141 910 195,14	142 334 199,56	+ 424 004,42
Deutsche Bundesbank	1 176 170 750,76	1 182 149 240,19	+ 5 978 489,43
Bank of Greece	105 584 034,30	104 659 532,85	- 924 501,45
Banco de España	432 697 551,32	434 917 735,09	+ 2 220 183,77
Banque de France	827 533 093,09	828 813 864,42	+ 1 280 771,33
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 300 685,79	51 183 396,60	- 117 289,19
Banca d'Italia	726 278 371,47	721 792 464,09	- 4 485 907,38
Banque centrale du Luxembourg	8 725 401,38	9 073 027,53	+ 347 626,15
De Nederlandsche Bank	222 336 359,77	224 302 522,60	+ 1 966 162,83
Oesterreichische Nationalbank	115 745 120,34	116 128 991,78	+ 383 871,44
Banco de Portugal	98 233 106,22	98 720 300,22	+ 487 194,00
Banka Slovenije	1 302 967,30	18 399 523,77	+ 17 096 556,47
Suomen Pankki	71 711 892,59	71 708 601,11	- 3 291,48
<i>Ikke-deltagende NCB</i>			
Bulgarian National Bank	0	3 561 868,99	+ 3 561 868,99
Česká národní banka	5 680 859,54	5 597 049,87	- 83 809,67
Danmarks Nationalbank	6 101 159,01	6 104 332,92	+ 3 173,91
Eesti Pank	694 915,90	686 727,37	- 8 188,53
Central Bank of Cyprus	506 384,90	503 653,84	- 2 731,06
Latvijas Banka	1 160 010,95	1 134 330,06	- 25 680,89
Lietuvos bankas	1 723 656,30	1 684 760,40	- 38 895,90
Magyar Nemzeti Bank	5 408 190,75	5 299 051,33	- 109 139,42
Bank Centrali ta' Malta/ Central Bank of Malta	252 023,87	250 818,81	- 1 205,06
Narodowy Bank Polski	20 013 889,41	19 657 419,83	- 356 469,58
Banca Națională a României	0	10 156 951,89	+ 10 156 951,89
Národná banka Slovenska	2 783 948,38	2 727 956,95	- 55 991,43
Sveriges riksbank	9 400 451,41	9 400 866,26	+ 414,85
Bank of England	56 022 530,23	56 187 041,67	+ 164 511,44
Ialt ⁽¹⁾ :	4 089 277 550,12	4 127 136 230,00	+ 37 858 679,88

⁽¹⁾ På grund af afrunding stemmer totalerne ikke nødvendigvis nøjagtigt med summen af de angivne tal.

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 15. december 2006

om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for bidraget til den akkumulerede værdi af Den Europæiske Centralbanks egenkapital, og for justeringen af de nationale centralbankers fordringer svarende til de overførte valutareserveaktiver

(ECB/2006/24)

(2007/45/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 30, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Som følge af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union og det faktum, at deres respektive nationale centralbanker (NCB'er) bliver en del af Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) den 1. januar 2007, fastsætter afgørelse ECB/2006/21 af 15. december 2006 om de nationale centralbankers fordelingsnøgle for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank⁽¹⁾ de nye vægte, som tildeles hver NCB, som er medlem af ESCB den 1. januar 2007, i fordelingsnøglen for det udvidede kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank (ECB) (i det følgende benævnt henholdsvis »fordelingsnøglevægtene« og »fordelingsnøglen«) med virkning fra 1. januar 2007.
- (2) Følgelig er det nødvendigt at justere de fordringer, som ECB i overensstemmelse med statuttens artikel 30.3 har krediteret NCB'erne i de medlemsstater, som har indført euroen (i det følgende benævnt »de deltagende NCB'er«), og som svarer til de deltagende NCB'ers bidrag af valutareserveaktiver til ECB (i det følgende benævnt »fordringerne«). De deltagende NCB'er, hvis fordring øges som følge af udvidelsen af fordelingsnøglen den 1. januar 2007, skal derfor foretage en udligningsoverførsel til ECB, mens ECB skal foretage en udligningsoverførsel til de deltagende NCB'er, hvis fordring er mindsket som følge af denne udvidelse.
- (3) Grænsen for valutareserveaktiver, som kan overføres til ECB, udgør 57 606 524 025,77 euro fra 1. januar 2007.
- (4) I overensstemmelse med de overordnede principper om rimelighed, lige behandling og beskyttelse af berettigede forventninger, som ligger til grund for statuten, skal de deltagende NCB'er, hvis relative andel af den akkumulerede værdi af ECB's egenkapital øges som følge af ovennævnte justeringer, ligeledes foretage en udligningsoverførsel til de deltagende NCB'er, hvis relative andel mindskes.

⁽¹⁾ Se side 1 i denne EUT.

- (5) De enkelte deltagende NCB'ers respektive fordelingsnøglevægte frem til og med 31. december 2006 og fra 1. januar 2007 skal udtrykkes som en procentdel af ECB's samlede kapital, som er indskudt af alle deltagende NCB'er, med henblik på beregningen af justeringen af værdien af hver enkelt deltagende NCB's andel af den akkumulerede værdi af ECB's egenkapital.
- (6) Følgelig er det nødvendigt, at ECB vedtager en ny afgørelse, som ophæver afgørelse ECB/2003/21 af 18. december 2003 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for bidraget til ECB's reserver og hensættelser og for justering af de nationale centralbankers fordringer svarende til de overførte valutareserveaktiver⁽²⁾ og afgørelse ECB/2004/8 af 22. april 2004 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for bidraget til den akkumulerede værdi af Den Europæiske Centralbanks egenkapital, for justeringen af de nationale centralbankers fordringer svarende til de overførte valutareserveaktiver og for tilknyttede finansielle anliggender⁽³⁾.
- (7) Ifølge artikel 1 i Rådets beslutning 2006/495/EF af 11. juli 2006 i henhold til traktatens artikel 122, stk. 2, vedrørende Sloveniens tilslutning til den fælles valuta den 1. januar 2007⁽⁴⁾, ophæves den dispensation, der er indrømmet Slovenien som henvist til i artikel 4 i Tiltrædelsestraktaten 2003⁽⁵⁾ med virkning fra den 1. januar 2007 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Definitioner

I denne afgørelse forstås ved:

- a) Den »akkumulerede værdi af egenkapitalen«: ECB's samlede reserver, revalueringskonti og de hensættelser, der svarer til reserver, som beregnet af ECB den 31. december 2006. Uden at dette berører den generelle betydning af begrebet »den akkumulerede værdi af egenkapitalen«, inkluderer ECB's reserver og de hensættelser, der svarer til reserver, den

⁽²⁾ EUT L 9 af 15.1.2004, s. 36.

⁽³⁾ EUT L 205 af 9.6.2004, s. 13.

⁽⁴⁾ EUT L 195 af 15.7.2006, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 236 af 23.9.2003, s. 33.

almindelige reservefond og hensættelser til dækning af tab i forbindelse med kurs-, rente- og guldprisrisici.

- b) »Overførselsdagen«: den anden bankdag efter Styrelsesrådets godkendelse af ECB's regnskaber for regnskabsåret 2006.
- c) »ECB's indtægt fra eurosedler« har samme betydning som termen »ECB's indtægt fra eurosedler i omløb« som defineret i artikel 1, litra d), i afgørelse ECB/2005/11 af 17. november 2005 om fordelingen af Den Europæiske Centralbanks indtægt fra eurosedler i omløb til de nationale centralbanker i de deltagende medlemsstater ⁽¹⁾.

Artikel 2

Bidrag til ECB's reserver og hensættelser

1. Hvis en deltagende NCB's andel af den akkumulerede værdi af egenkapitalen øges som følge af NCB'ens øgede fordelingsnøglevægt fra 1. januar 2007, overfører denne deltagende NCB på overførselsdatoen det i henhold til stk. 3 fastsatte beløb til ECB.
2. Hvis en deltagende NCB's andel af den akkumulerede værdi af egenkapitalen mindskes som følge af NCB'ens mindskede fordelingsnøglevægt fra 1. januar 2007, modtager denne deltagende NCB på overførselsdatoen det i henhold til stk. 3 fastsatte beløb fra ECB.
3. ECB beregner og bekræfter senest på dagen for Styrelsesrådets godkendelse af ECB's regnskab for regnskabsåret 2006 over for hver enkelt deltagende NCB enten det beløb, som den pågældende deltagende NCB skal overføre til ECB, hvor stk. 1 finder anvendelse, eller det beløb, som den pågældende deltagende NCB skal modtage fra ECB, hvor stk. 2 finder anvendelse. Idet tallet afrundes, beregnes hvert enkelt beløb, som skal overføres eller modtages, ved at multiplicere den akkumulerede værdi af egenkapitalen med den absolutte forskel mellem hver enkelt deltagende NCB's fordelingsnøglevægt den 31. december 2006 og dens fordelingsnøglevægt fra 1. januar 2007, og dividere resultatet med 100.
4. Hvert enkelt beløb omtalt i stk. 3 forfalder i euro den 1. januar 2007, men overførslen af beløbet effektueres på overførselsdatoen.
5. På overførselsdatoen overfører en deltagende NCB eller ECB, som skal overføre et beløb i henhold til stk. 1 eller 2, ligeledes separat de renter, som i perioden fra 1. januar 2007 til overførselsdatoen er påløbet de respektive beløb, som den pågældende deltagende NCB og ECB skal betale. De, som overfører og modtager disse renter, er de samme, som overfører og modtager de beløb, som renterne er påløbet.

6. Hvis den akkumulerede værdi af egenkapitalen er mindre end nul, skal de beløb, der skal overføres eller modtages i henhold til stk. 3 og 5, afvikles i den modsatte retning af det, som er angivet i stk. 3 og stk. 5.

Artikel 3

Justering af fordringerne svarende til de overførte valutareserveaktiver

1. Idet justeringen af fordringerne svarende til de overførte valutareserveaktiver for Banka Slovenijes fordring bliver reguleret af afgørelse ECB/2006/30 af 30. december 2006 om Banka Slovenijes indbetaling af kapital, overførsel af valutareserveaktiver og bidrag til Den Europæiske Centralbanks reserver og hensættelser ⁽²⁾, regulerer denne artikel justeringen af fordringerne svarende til de overførte valutareserveaktiver for de øvrige deltagende NCB'er.
2. De deltagende NCB'ers fordringer justeres den 1. januar 2007 i overensstemmelse med deres ændrede fordelingsnøglevægte. Værdien af de deltagende NCB'ers fordringer fra 1. januar 2007 er anført i tredje kolonne i tabellen i bilaget til denne afgørelse.
3. I medfør af denne bestemmelse og uden at der kræves yderligere formaliteter eller foranstaltninger, anses hver enkelt deltagende NCB for den 1. januar 2007 enten at have overført eller modtaget den absolutte værdi af den fordring (i euro), som er anført ud for NCB'ens navn i fjerde kolonne i tabellen i bilaget til denne afgørelse, idet »-« angiver en fordring, som den deltagende NCB skal overføre til ECB, og »+« en fordring, som ECB skal overføre til den deltagende NCB.
4. Den første åbningsdag af TARGET (Trans-European Automated Real-Time Gross settlement Express Transfer) efter den 1. januar 2007 overfører eller modtager hver enkelt deltagende NCB den absolutte værdi af det beløb (i euro), som er anført ud for NCB'ens navn i fjerde kolonne i tabellen i bilaget til denne afgørelse, idet »+« angiver et beløb, som den deltagende NCB skal overføre til ECB, og »-« et beløb, som ECB skal overføre til den deltagende NCB.
5. Den første TARGET åbningsdag efter den 1. januar 2007 overfører ECB og de deltagende NCB'er, som er forpligtede til at overføre beløb i henhold til stk. 4, ligeledes separat de renter, som i perioden fra 1. januar 2007 og indtil datoen for denne overførsel, er påløbet de respektive beløb, som ECB og de pågældende deltagende NCB'er skal betale. De, som overfører og modtager disse renter, er de samme, som overfører og modtager de beløb, som renterne er påløbet.

⁽¹⁾ EUT L 311 af 26.11.2005, s. 41.

⁽²⁾ Se side 17 i denne EUT.

*Artikel 4***Generelle bestemmelser**

1. De i artikel 2, stk. 5 og artikel 3, stk. 5 omhandlede påløbne renter beregnes på dagsbasis efter renteberegningskonventionen »faktisk antal dage/-360« til en sats svarende til den marginale rente, der er anvendt af ESCB i dets seneste primære markedsoperation.
2. Enhver overførsel i henhold til artikel 2, stk. 1, 2 og 5, og artikel 3, stk. 4 og 5, i skal ske særskilt gennem TARGET.
3. ECB og de deltagende NCB'er, som er forpligtede til at foretage en af de i stk. 2 omhandlede overførsler, skal i god tid give de nødvendige instrukser med henblik på korrekt og rettidig udførelse af disse overførsler.

*Artikel 5***Afsluttende bestemmelser**

1. Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 2007.
2. Afgørelse ECB/2003/21 og afgørelse ECB/2004/8 ophæves hermed med virkning fra den 1. januar 2007.
3. Henvisninger til afgørelse ECB/2003/21 og ECB/2004/8 skal forstås som henvisninger til denne afgørelse.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 15. december 2006.

Jean-Claude TRICHET

Formand for ECB

BILAG

FORDRINGER SVARENDE TIL DE VALUTARESERVEAKTIVER, DER ER OVERFØRT TIL ECB

Deltagende NCB	Fordring svarende til de valutareserve-aktiver, der er overført til ECB den 31. december 2006 (EUR)	Fordring svarende til de valutareserveaktiver, der er overført til ECB fra den 1. januar 2007 (EUR)	Beløb, som skal overføres (EUR)
Nationale Bank van België/ Banque nationale de Belgique	1 419 101 951,42	1 423 341 995,63	+ 4 240 044,21
Deutsche Bundesbank	11 761 707 507,63	11 821 492 401,85	+ 59 784 894,22
Bank of Greece	1 055 840 342,96	1 046 595 328,50	- 9 245 014,46
Banco de España	4 326 975 513,23	4 349 177 350,90	+ 22 201 837,67
Banque de France	8 275 330 930,88	8 288 138 644,21	+ 12 807 713,33
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	513 006 857,90	511 833 965,97	- 1 172 891,93
Banca d'Italia	7 262 783 714,66	7 217 924 640,86	- 44 859 073,80
Banque centrale du Luxembourg	87 254 013,80	90 730 275,34	+ 3 476 261,54
De Nederlandsche Bank	2 223 363 597,71	2 243 025 225,99	+ 19 661 628,28
Oesterreichische Nationalbank	1 157 451 203,42	1 161 289 917,84	+ 3 838 714,42
Banco de Portugal	982 331 062,21	987 203 002,23	+ 4 871 940,02
Banka Slovenije	0	183 995 237,74 ⁽¹⁾	+ 183 995 237,74
Suomen Pankki	717 118 925,89	717 086 011,07	- 32 914,82
Ialt ⁽²⁾ :	39 782 265 621,70	40 041 833 998,13	+ 259 568 376,43

⁽¹⁾ Overføres på de datoer, som er fastsat i afgørelse ECB/2006/30.

⁽²⁾ På grund af afrunding stemmer totalerne ikke nødvendigvis nøjagtigt med summen af de angivne tal.

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 15. december 2006

om ændring af afgørelse ECB/2001/15 om udstedelse af eurosedler

(ECB/2006/25)

(2007/46/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 106, stk. 1,

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 16, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Som følge af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union og det faktum, at deres respektive nationale centralbanker bliver en del af Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) den 1. januar 2007, fastsætter afgørelse ECB/2006/21 af 15. december 2006 om de nationale centralbankers fordelingsnøgle for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank ⁽¹⁾, med virkning fra den 1. januar 2007, de nye vægte, som tildeles hver NCB, som er medlem af ESCB den 1. januar 2007, i fordelingsnøglen for det udvidede kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank (ECB).
- (2) Ifølge artikel 1 i Rådets beslutning 2006/495/EF af 11. juli 2006 i henhold til traktatens artikel 122, stk. 2, vedrørende Sloveniens tilslutning til den fælles valuta den 1. januar 2007 ⁽²⁾, ophæves den dispensation, der er indrømmet Slovenien som henvist til i artikel 4 i Tiltrædelsestraktaten 2003 ⁽³⁾ med virkning fra den 1. januar 2007.
- (3) Artikel 1, litra d), i afgørelse ECB/2001/15 af 6. december 2001, om udstedelse af eurosedler ⁽⁴⁾ definerer »seddelfordelingsnøglen« og henviser til bilaget til denne afgørelse,

hvori seddelfordelingsnøglen gældende fra 1. maj 2004 specificeres. Under hensyn til at nye fordelingsnøglevægte vil være gældende fra 1. januar 2007, og at Slovenien vil indføre euroen denne dato, må afgørelse ECB/2001/15 ændres, med henblik på at bestemme den seddelfordelingsnøgle, som gælder fra 1. januar 2007.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1***Ændringer af afgørelse ECB/2001/15**

Afgørelse ECB/2001/15 ændres som følger:

1. Den sidste sætning i artikel 1, litra d), affattes således:
»Seddelfordelingsnøglen gældende fra 1. januar 2007 er specificeret i bilaget til denne afgørelse.«
2. Bilaget til afgørelse ECB/2001/15 erstattes af teksten i bilaget til denne afgørelse.

*Artikel 2***Afsluttende bestemmelse**

Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 2007.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 15. december 2006.

Jean-Claude TRICHET

Formand for ECB

⁽¹⁾ Se side 1 i denne EUT.

⁽²⁾ EUT L 195 af 15.7.2006, s. 25.

⁽³⁾ EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33.

⁽⁴⁾ EFT L 337 af 20.12.2001, s. 52. Senest ændret ved afgørelse ECB/2004/9 (EUT L 205 af 9.6.2004, s. 17).

BILAG

SEDELFORDELINGSNØGLE DEN 1. JANUAR 2007

Den Europæiske Centralbank	8,0000 pct.
Nationale Bank van België/Banque nationale de Belgique	3,2705 pct.
Deutsche Bundesbank	27,1610 pct.
Bank of Greece	2,4045 pct.
Banco de España	9,9925 pct.
Banque de France	19,0430 pct.
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	1,1760 pct.
Banca d'Italia	16,5840 pct.
Banque centrale du Luxembourg	0,2090 pct.
De Nederlandsche Bank	5,1535 pct.
Oesterreichische Nationalbank	2,6680 pct.
Banco de Portugal	2,2680 pct.
Banka Slovenije	0,4225 pct.
Suomen Pankki	1,6475 pct.
I alt	100,0000 pct.

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 18. december 2006

om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de ikke-deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital

(ECB/2006/26)

(2007/47/EF)

DET GENERELLE RÅD FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 48, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Afgørelse ECB/2004/10 af 23. april 2004 om fastlæggelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de ikke-deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital ⁽¹⁾, fastsatte den procentdel af kapitalindskuddet i Den Europæiske Centralbank (ECB), som de nationale centralbanker (NCB'er) i de medlemsstater, som ikke havde indført euroen den 1. maj 2004, havde pligt til at indbetale den 1. maj 2004 som bidrag til ECB's driftsudgifter.
- (2) Som følge af Bulgarien og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union og det faktum, at deres respektive nationale centralbanker bliver en del af Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) den 1. januar 2007, fastsætter afgørelse ECB/2006/21 af 15. december 2006 om de nationale centralbankers fordelingsnøgle for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank ⁽²⁾, med virkning fra den 1. januar 2007, de nye vægte, som tildeles hver NCB, som er medlem af ESCB den 1. januar 2007, i fordelingsnøglen for det udvidede kapitalindskud i ECB (i det følgende benævnt henholdsvis »fordelingsnøglevægtene« og »fordelingsnøglen«) med virkning fra 1. januar 2007.
- (3) ECB's indskudte kapital vil være 5 760 652 402,58 euro fra den 1. januar 2007.
- (4) Den udvidede fordelingsnøgle nødvendiggør, at ECB vedtager en ny afgørelse, som ophæver afgørelse ECB/2004/10 med virkning fra den 1. januar 2007 og fastsætter den procentdel af kapitalindskuddet i ECB, som NCB'erne i de medlemsstater, som ikke har indført euroen den 1. januar 2007 (i det følgende benævnt de »ikke-deltagende NCB'er«), skal indbetale med virkning fra den 1. januar 2007.

⁽¹⁾ EUT L 205 af 9.6.2004, s. 19.

⁽²⁾ Se side 1 i denne EUT.

- (5) I henhold til artikel 3.5 og 6.6 i forretningsordenen for Det Generelle Råd for Den Europæiske Centralbank har centralbankcheferne for Bulgarian National Bank og Banca Națională a României haft lejlighed til at fremsætte bemærkninger vedrørende denne afgørelse før dens vedtagelse —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Omfang og form af indbetalt kapital

Hver enkelt ikke-deltagende NCB indbetaler 7 pct. af sit kapitalindskud i ECB med virkning fra den 1. januar 2007. I overensstemmelse med de fordelingsnøglevægte, der er angivet i artikel 2 i afgørelse ECB/2006/21, indbetaler hver enkelt ikke-deltagende NCB det beløb, som er anført ud for NCB'ens navn i nedenstående tabel, med virkning fra den 1. januar 2007:

Ikke-deltagende NCB	(EUR)
Bulgarian National Bank	3 561 868,99
Česká národní banka	5 597 049,87
Danmarks Nationalbank	6 104 332,92
Eesti Pank	686 727,37
Central Bank of Cyprus	503 653,84
Latvijas Banka	1 134 330,06
Lietuvos bankas	1 684 760,40
Magyar Nemzeti Bank	5 299 051,33
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	250 818,81
Narodowy Bank Polski	19 657 419,83
Banca Națională a României	10 156 951,89
Národná banka Slovenska	2 727 956,95
Sveriges Riksbank	9 400 866,26
Bank of England	56 187 041,67

*Artikel 2***Justering af den indbetalte kapital**

1. Under hensyn til at alle ikke-deltagende NCB'er, bortset fra Bulgarian National Bank and Banca Națională a României, allerede har indbetalt 7 pct. af deres andel af ECB's kapital gældende indtil 31. december 2006, i medfør af afgørelse ECB/2004/10, skal de hver, bortset fra Bulgarian National Bank and Banca Națională a României, enten overføre et yderligere beløb til ECB, eller ECB skal tilbageføre et beløb til hver af dem, alt efter omstændighederne, for at nå frem til de beløb, der er angivet i tabellen i artikel 1.
2. Bulgarian National Bank og Banca Națională a României overfører det beløb til ECB, som er angivet ud for deres navn i artikel 1.
3. Alle omfordelinger i henhold til denne artikel foretages i overensstemmelse med afgørelse ECB/2006/23 af 15. december 2006, som fastsætter de nærmere vilkår for omfordelinger af

Den Europæiske Centralbanks kapitalandele mellem de nationale centralbanker og justering af den indbetalte kapital ⁽¹⁾.

*Artikel 3***Afsluttende bestemmelser**

1. Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 2007.
2. Afgørelse ECB/2004/10 ophæves hermed med virkning fra den 1. januar 2007.
3. Henvisninger til afgørelse ECB/2004/10 skal forstås som henvisninger til denne afgørelse.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 18. december 2006.

Jean-Claude TRICHET

Formand for ECB

⁽¹⁾ Se side 5 i denne EUT.

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 30. december 2006

om Banka Slovenijes indbetaling af kapital, overførsel af valutareserveaktiver og bidrag til Den Europæiske Centralbanks reserver og hensættelser

(ECB/2006/30)

(2007/48/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 30.1, 30.3, 49.1 og 49.2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Rådets beslutning 2006/495/EF af 11. juli 2006 i henhold til traktatens artikel 122, stk. 2, vedrørende Sloveniens tilslutning til den fælles valuta den 1. januar 2007⁽¹⁾, opfylder Slovenien de nødvendige betingelser for indførelse af euroen, og den dispensation, der er indrømmet Slovenien i henhold til i artikel 4 i tiltrædelsesakten⁽²⁾, ophæves med virkning fra den 1. januar 2007.
- (2) I henhold til statuttens artikel 49.1 skal den nationale centralbank i en medlemsstat, hvis dispensation er blevet ophævet, indbetale sin kapitalandel i Den Europæiske Centralbank (ECB) i samme omfang som de nationale centralbanker i andre deltagende medlemsstater. De nationale centralbanker i de nuværende deltagende medlemsstater har indbetalt deres kapitalandele i ECB fuldt ud⁽³⁾. Banka Slovenijes vægt i fordelingsnøglen for kapitalindskuddet i ECB udgør 0,3194 % i henhold til artikel 2 i afgørelse ECB/2006/21 af 15. december 2006 om de nationale centralbankers andele i fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank⁽⁴⁾. Banka Slovenije har allerede indbetalt en andel af sit indskud i ECB's kapital, i henhold til artikel 1 i afgørelse ECB/2004/10 af 23. april 2004 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de ikke-deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital⁽⁵⁾. Det udestående beløb udgør følgende 17 096 556,47 EUR, der fremkommer ved multiplikation af ECB's kapital (5 760 652 402,58 EUR) med Banka Slovenijes vægt i kapitalfordelingsnøglen (0,3194 %), fratrukket den andel af Banka Slovenijes indskud, som allerede er indbetalt, og idet der er taget hensyn til udvidelsen af ECB's kapitalfordelingsnøgle som følge af, at Bulgarian National Bank og Banca Națională a României bliver en del af ESCB.
- (3) I henhold til statuttens artikel 49.1, sammenholdt med artikel 30.1, skal en national centralbank i en medlemsstat, hvis dispensation er blevet ophævet, overføre valutareserveaktiver til ECB. Det følger af statuttens artikel 49.1, at det beløb, der skal overføres, fastsættes ved at multiplicere euroværdien, beregnet efter de gældende vekselkurser, af de valutareserveaktiver, som allerede er blevet overført til ECB i overensstemmelse med artikel 30.1, med forholdet mellem antallet af kapitalandele indskudt af den pågældende nationale centralbank og antallet af kapitalandele, der allerede er indbetalt af de øvrige deltagende nationale centralbanker. Ved bestemmelse af de »valutareserveaktiver, som allerede er blevet overført til ECB i medfør af artikel 30.1«, skal der tages behørigt hensyn til justeringen af ECB's kapitalfordelingsnøgle den 1. januar 2004⁽⁶⁾, i medfør af artikel 29.3 i statuten, udvidelsen af ECB's kapitalfordelingsnøgle den 1. maj 2004⁽⁷⁾ i medfør af artikel 49.3, samt udvidelsen af ECB's kapitalfordelingsnøgle den 1. januar 2007⁽⁸⁾ i medfør af artikel 49.3. Som følge heraf og under hensyn til afgørelse ECB/2006/24 af 15. december 2006 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for bidraget til den akkumulerede værdi af Den Europæiske Centralbanks egenkapital og for justeringen af de nationale centralbankers fordringer svarende til de overførte valutareserveaktiver⁽⁹⁾, udgør modværdien i euro af de valutareserveaktiver, som allerede er blevet overført til ECB i medfør af artikel 30.1 i statuten 41 514 271 945,60 EUR.
- (4) De valutareserveaktiver, som skal overføres af Banka Slovenije, denomineres i amerikanske dollar og guld.
- (5) Artikel 30.3 i statuten bestemmer, at ECB skal kreditere hver national centralbank i en deltagende medlemsstat med en fordring, der svarer til de valutareserveaktiver, som denne har overført til ECB. Bestemmelserne om pålydende og forrentning af de fordringer, der er krediteret de nationale centralbanker i de nuværende deltagende medlemsstater⁽¹⁰⁾ skal også gælde for pålydende og forrentning af Banka Slovenijes fordring.

⁽¹⁾ EUT L 195 af 15.7.2006, s. 25.

⁽²⁾ Akt vedrørende vilkårene for Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

⁽³⁾ Afgørelse ECB/2004/6 (EUT L 205 af 9.6.2004, s. 7).

⁽⁴⁾ Se side 1 i denne EUT.

⁽⁵⁾ EUT L 205 af 9.6.2004, s. 19.

⁽⁶⁾ Afgørelse ECB/2003/17 (EUT L 9 af 15.1.2004, s. 27).

⁽⁷⁾ Afgørelse ECB/2004/5 (EUT L 205 af 9.6.2004, s. 5).

⁽⁸⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽⁹⁾ Se side 9 i denne EUT.

⁽¹⁰⁾ Retningslinje ECB/2000/15 (EFT L 336 af 30.12.2000, s. 114).

- (6) Det bestemmes i artikel 49.2 i statuten, at en national centralbank i en medlemsstat, hvis dispensation er blevet ophævet, skal bidrage til ECB's reserver, til de hensættelser, der svarer til reserver, samt til de beløb, der stadig skal afsættes til reserver og hensættelser svarende til saldoen på resultatopgørelsen pr. 31. december i året forud for ophævelsen af dispensationen. Beløbet for dette bidrag bestemmes i henhold til artikel 49.2 i statuten.
- (7) I overensstemmelse med artikel 3.5 i forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank er centralbankchefen for Banka Slovenije indbudt til at deltage i Styrelsesrådets møde, hvor denne afgørelse vedtages —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Definitioner

I denne afgørelse forstås ved:

- »deltagende medlemsstat«: en medlemsstat, der har indført euroen
- »kontante midler«: den lovlige valuta i USA (US dollar)
- »guld«: fine troy ounces guld i form af London Good Delivery Bars som angivet af London Bullion Market Association
- »valutareserveaktiver«: guld og kontante midler.

Artikel 2

Betaling af kapital

1. Med virkning fra den 1. januar 2007 indbetaler Banka Slovenije den resterende del af sit indskud i ECB's kapital, svarende til 17 096 556,47 EUR.
2. Banka Slovenije betaler dette beløb til ECB den 2. januar 2007 ved en overførsel gennem TARGET (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system).
3. Banka Slovenije betaler den 2. januar 2007 til ECB via en selvstændig TARGET-overførsel de renter, som påløber det skyldige beløb til ECB fra den 1. januar 2007 til den 2. januar 2007 i henhold til stk. 2.
4. Alle påløbne renter omhandlet i stk. 3 beregnes på dagsbasis efter renteberegningskonventionen »faktisk antal dage/-360« til en sats svarende til den marginale rente, der er anvendt af Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) i dets seneste primære markedsoperation.

Artikel 3

Overførsel af valutareserveaktiver

1. Banka Slovenije overfører til ECB, med virkning fra den 1. januar 2007 og i overensstemmelse med denne artikel og de foranstaltninger, som er indført med hjemmel heri, et beløb i valutareserveaktiver, denomineret i US dollar og guld, som svarer til 191 641 809,33 EUR som følger:

Modværdien i euro af US dollar	Modværdi i euro af guld	Modværdi i euro i alt
162 895 537,93	28 746 271,40	191 641 809,33

2. Det samlede beløb i euro af valutareserveaktiver, som Banka Slovenije skal overføre i medfør af stk. 1, beregnes på grundlag af valutakursen mellem euro og amerikanske dollar, fastsat efter den daglige samrådsprocedure den 29. december 2006 mellem de centralbanker, som deltager i proceduren, og for gulds vedkommende på grundlag af prisen i amerikanske dollar pr. fine troy ounce guld som fastsat i forbindelse med London gold fixing kl. 10.30, London-tid, den 29. december 2006.

3. ECB bekræfter snarest muligt over for Banka Slovenije de beløb, som er beregnet i henhold til stk. 2.

4. Banka Slovenije overfører kontante midler til ECB til konti, som ECB har angivet. Afviklingsdagen for kontante midler, der skal overføres til ECB, er den 2. januar 2007. Banka Slovenije giver instruktioner for overførsel af kontante midler til ECB på afviklingsdagen.

5. Banka Slovenije overfører guld på de datoer, til de konti og på de steder, som ECB har angivet.

6. En eventuel difference mellem det samlede beløb i euro angivet i stk. 1 og det beløb, som er omtalt i artikel 4, stk. 1, afvikles i overensstemmelse med aftale af 30. december 2006 mellem Den Europæiske Centralbank og Banka Slovenije vedrørende den fordring, hvormed Den Europæiske Centralbank krediterer Banka Slovenije i henhold til artikel 30.3 i statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank ⁽¹⁾.

Artikel 4

Pålydende, forrentning og løbetid af den fordring, der svarer til Banka Slovenijes bidrag

1. Med virkning fra den 1. januar 2007 og med forbehold af de nærmere præciseringer i artikel 3 om afviklingsdage for overførsel af valutareserveaktiver, krediterer ECB Banka Slovenije med en fordring denomineret i euro, der modsvarer den samlede modværdi i euro af Banka Slovenijes bidrag af valutareserveaktiver, hvilket udgør 183 995 237,74 EUR.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

2. Fordringen, som ECB krediterer Banka Slovenije, forrentes. Påløbne renter beregnes på dagsbasis efter renteberegningskonventionen »faktisk antal dage/-360« til en sats svarende til 85 % af den marginale rente, der er anvendt af ESCB i dets seneste primære markedsoperation.

3. Fordringen tilskrives renter ved slutningen af hvert regnskabsår. ECB underretter hvert kvartal Banka Slovenije om de kumulerede beløb.

4. Fordringen kan ikke forlanges indfriet.

Artikel 5

Bidrag til ECB's reserver og hensættelser

1. Med virkning fra den 1. januar 2007 og i overensstemmelse med stk. 5 og 6 samt artikel 3 skal Banka Slovenije bidrage til ECB's reserver, til de hensættelser, der svarer til reserver, samt til de beløb, der stadig skal afsættes til reserver og hensættelser svarende til saldoen på resultatopgørelsen pr. 31. december 2006.

2. Det beløb, som Banka Slovenije skal bidrage, fastsættes i overensstemmelse med artikel 49.2 i statuten. Ved henvisningen i artikel 49.2 til »antallet af kapitalandele indskudt af den pågældende centralbank« og »antallet af kapitalandele, der allerede er indbetalt af de øvrige centralbanker« forstås vægtene i ECB's kapitalfordelingsnøgle for hhv. Banka Slovenije og for de nuværende deltagende medlemsstater, i henhold til afgørelse ECB/2006/21.

3. I stk. 1 skal »ECB's reserver« og »hensættelser, der svarer til reserver« bl.a. omfatte ECB's almindelige reservefond, saldi på

revalueringskonti, hensættelse for valutakurs, rente- og guldpriserisiko.

4. Senest den første arbejdsdag efter Styrelsesrådets godkendelse af ECB's årsregnskab for 2006, beregner ECB og meddeler Banka Slovenije det beløb, som Banka Slovenije skal bidrage i henhold til stk. 1.

5. Den anden arbejdsdag efter Styrelsesrådets godkendelse af ECB's årsregnskab for 2006 betaler Banka Slovenije til ECB gennem to separate TARGET-overførsler:

- a) det skyldige beløb til ECB i henhold af stk. 4, og
- b) de påløbne renter for perioden fra den 1. januar 2007 og indtil denne dag på det skyldige beløb til ECB i henhold til stk. 4.

6. Alle påløbne renter i henhold til stk. 5, litra b), beregnes på dagsbasis efter renteberegningskonventionen »faktisk antal dage/-360« til en sats svarende til den marginale rente, der er anvendt af ESCB i dets seneste primære markedsoperation.

Artikel 6

Afsluttende bestemmelse

Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 2007.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 30. december 2006.

Jean-Claude TRICHET

Formand for ECB